
Nombre: _____ Fecha: _____

Conocimiento de español e inglés

Abajo siguen varias declaraciones sobre su conocimiento de español e inglés. Por favor, lea atentamente cada frase y marque si actualmente podría hacer cada una de las tareas en cada una de las lenguas. Puede circular solo un número por lengua. Por favor, utilice la siguiente escala:

- 1 – no lo puedo hacer
- 2 – puedo hacerlo pero con muchas dificultades
- 3 – puedo hacerlo pero con dificultad
- 4 – puedo hacerlo relativamente fácilmente
- 5 – puedo hacerlo sin ninguna dificultad

Por ejemplo:

Cuando estoy en un sitio ruidoso, como por ejemplo un bar o discoteca, puedo entender y participar en una conversación.

Español **Inglés**
1 2 3 4 5 1 2 3 4 5

	Comprensión auditiva	Español	Inglés
1.	Comprendo casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
2.	Comprendo la idea principal de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
3.	No tengo ninguna dificultad para comprender cualquier tipo de lengua hablada, tanto en conversaciones en vivo como en discursos retransmitidos, aunque se produzcan a una velocidad de hablante nativo, siempre que tenga tiempo para familiarizarme con el acento.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
4.	Comprendo discursos extensos incluso cuando no están estructurados con claridad y cuando las relaciones están sólo implícitas y no se señalan explícitamente.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
5.	Comprendo las ideas principales cuando el discurso es claro y normal y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
6.	Comprendo discursos y conferencias extensos e incluso sigo líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
7.	Comprendo la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
8.	Soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
9.	Comprendo sin mucho esfuerzo los programas de televisión y las películas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
10.	Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo). Soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Comprensión de lectura	Español	Inglés
11.	Comprendo textos largos y complejos de carácter literario o basados en hechos, apreciando distinciones de estilo.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
12.	Soy capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

	puntos de vista concretos.		
13.	Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
14.	Soy capaz de leer con facilidad prácticamente todas las formas de lengua escrita, incluyendo textos abstractos estructural o lingüísticamente complejos como, por ejemplo, manuales, artículos especializados y obras literarias.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
15.	Comprendo la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
16.	Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios y comprendo cartas personales breves y sencillas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
17.	Comprendo textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
18.	Comprendo artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con mi especialidad.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
19.	Comprendo la prosa literaria contemporánea.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Expresión y Interacción Oral	Español	Inglés
20.	Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
21.	Presento descripciones o argumentos de forma clara y fluida y con un estilo que es adecuado al contexto y con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
22.	Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
23.	Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mí mismo.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
24.	Puedo participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
25.	Tomo parte sin esfuerzo en cualquier conversación o debate y conozco bien modismos, frases hechas y expresiones coloquiales.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
26.	Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
27.	Sé narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y puedo describir mis reacciones.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
28.	Sé desenvolverme en casi todas las situaciones que se me presentan cuando viajo donde se habla esa lengua.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
29.	Utilizo el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
30.	Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
31.	Me expreso con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

32.	Si tengo un problema, sorteo la dificultad con tanta discreción que los demás apenas se dan cuenta.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
33.	Sé enlazar frases de forma sencilla con el fin de describir experiencias y hechos, mis sueños, esperanzas y ambiciones.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
34.	Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
35.	Utilizo una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a mi familia y otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual o el último que tuve.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
36.	Me expreso con fluidez y transmito matices sutiles de sentido con precisión.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
37.	Sé explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
38.	Puedo explicar y justificar brevemente mis opiniones y proyectos.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
39.	Presento descripciones claras y detalladas sobre temas complejos que incluyen otros temas, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
40.	Formulo ideas y opiniones con precisión y relaciono mis intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
	Expresión escrita	Español	Inglés
41.	Selecciono el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos mis escrito	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
42.	Soy capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
43.	Puedo escribir cartas, informes o artículos complejos que presentan argumentos con una estructura lógica y eficaz que ayuda al oyente a fijarse en las ideas importantes y a recordarlas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
44.	Puedo escribir cartas personales muy sencillas, por ejemplo agradeciendo algo a alguien.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
45.	Puedo escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
46.	Puedo escribir cartas personales que describen experiencias e impresiones.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
47.	Soy capaz de expresarme en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista con cierta extensión.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
48.	Escribo resúmenes y reseñas de obras profesionales o literarias.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
49.	Soy capaz de escribir textos sencillos y bien enlazados sobre temas que me son conocidos o de interés personal.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
50.	Soy capaz de escribir textos claros y fluidos en un estilo apropiado.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
51.	Puedo escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considero que son aspectos importantes.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
52.	Soy capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5